

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 63



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

7 ta' Marzu 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

★ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 179/2009 tal-5 ta' Marzu 2009 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2009 tas-6 ta' Marzu 2009 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix	3
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 181/2009 tas-6 ta' Marzu 2009 l-għeluq tal-intervent tax-xiri (buying-in) ta' butir bi prezz fiss sal-31 ta' Awwissu 2009	5
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 182/2009 tas-6 ta' Marzu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1019/2002 dwar l-istandards ta' marketing għaž-żejt taž-žebbuġa	6
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 183/2009 tas-6 ta' Marzu 2009 li jemenda l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-aġġustament tal-kwoti għas-sena tas-suq 2009/2010 fis-settur taz-zokkor	9
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 184/2009 tas-6 ta' Marzu 2009 li jemenda għall-104 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban	11

II Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri

2009/176/KE, Euratom:

- ★ **Deċiżjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-istati membri tal-25 ta' Frar 2009 li tahtar Imħallfin u Avukati Ġenerali għall-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej** 13

Il-Kummissjoni

2009/177/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-31 ta' Ottubru 2008 li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE dwar programmi ta' sorveljanza u qerda u status ta' ħelsien minn mard ta' Stati Membri, żoni u kompartimenti (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6264) ⁽¹⁾** 15



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 179/2009

tal-5 ta' Marzu 2009

li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 26 tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 301/2007 tad-19 ta' Marzu 2007 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾ ssospenda kompletament, għal perjodu ta' sentejn, id-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni tad-Dwana għall-monitors li jużaw it-teknoloġija tal-kristalli likwidi, bil-qies djaġonali tal-iskrin ta' 48,5 cm jew anqas u b'aspett ta' proporzjon tal-iskrin ta' 4:3 jew 5:4 u li jista' jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 90.
- (2) Dik il-miżura ta' sospensjoni skadiet fil-31 ta' Diċembru 2008.
- (3) Għall-benefiċċju tal-konsumatur, sabiex jiġi żgurat l-iżvilupp razzjonali tal-produzzjoni u l-espansjoni tal-konsum fi hdan il-Komunità u sabiex jiġi promoss il-kummerċ bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi, huwa fl-interess tal-Komunità li s-sospensjoni eżistenti tad-dazji awtonomi tiġi estiża għal sentejn li jibdew mill-1 ta' Jannar 2009 u li jiġi mtawwal il-qies djaġonali tal-iskrin għal 55,9 cm (22 pulzier) u li jiġu miżjuda l-aspetti ta' proporzjon l-oħra ta' 1:1 u 16:10.
- (4) Għall-istess raġunijiet, huwa wkoll fl-interess tal-Komunità li tiġi prevista sospensjoni ta' sentejn li jibdew mill-1 ta' Jannar 2009 għall-monitors suwed u bojod jew monokromi b'qies djaġonali tal-iskrin li ma jaqbiżx 77,5 cm (30,5 pulzieri) u bl-istess aspett ta' proporzjonijiet għall-monitors tal-kulur.
- (5) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 ⁽²⁾ għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.

- (6) Minhabba li s-sospensjonijiet previsti f'dan ir-Regolament huma estensjoni tas-sospensjoni introdotta permezz tar-Regolament (KE) Nru 301/2007 li skadiet fil-31 ta' Diċembru 2008 u ladarba mhuwiex fl-interess tal-Komunità li jkun hemm interruzzjoni fit-trattament tat-tariffi għall-monitors koperti minn din is-sospensjoni, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Fit-Tieni Parti, Taqsima XVI, Kapitolu 85, tal-Anness I, it-test fil-kolonna 3 għall-kodiċi NM 8528 59 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“14 (*)

(*) Id-dazju doganali sospiż b'mod awtonomu, sal-31 ta' Diċembru 2010, għal monitors bojod u suwed jew monokromi oħrajn, li jużaw it-teknoloġija tal-kristalli likwidi, mghammra b'konnettur Interface Viżiva Diġitali (DVI) jew b'konnettur VGA jew bit-tnejn li huma b'qies djaġonali tal-iskrin li ma jaqbiżx 77,5 cm (jiġifieri 30,5 pulzieri), b'aspett ta' proporzjon ta' 1:1, 4:3, 5:4 jew 16:10, b'riżoluzzjoni tat-tikek (pixels) li taqbeż 1.92 mega tikek, u b'dot pitch li ma taqbiżx 0,3 mm.(kodiċi TARIC 8528 59 10 10)”;

- (2) Fit-Tieni Parti, Taqsima XVI, Kapitolu 85, tal-Anness I, it-test fil-kolonna 3 għall-kodiċi NM 8528 59 90 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“14 (*)

(*) Id-dazju doganali sospiż b'mod awtonomu, sal-31 ta' Diċembru 2010, għal monitors tal-kulur, li jużaw it-teknoloġija tal-kristalli likwidi, b'qies djaġonali tal-iskrin li ma jaqbiżx 55,9 cm (jiġifieri 22 pulzier), b'aspett tal-proporzjon ta' 1:1, 4:3, 5:3 jew 16:10. (kodiċi TARIC 8528 59 90 40)”;

⁽¹⁾ ĠU L 81, 22.3.2007, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Marzu 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

M. ŘÍMAN

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 180/2009**tas-6 ta' Marzu 2009****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemminja fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-7 ta' Marzu 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	148,7
	JO	82,9
	MA	73,7
	TN	134,4
	TR	92,7
	ZZ	106,5
0707 00 05	JO	166,9
	MA	78,7
	MK	133,4
	TR	148,4
	ZZ	131,9
0709 90 70	JO	249,0
	MA	55,9
	TR	118,2
	ZZ	141,0
0709 90 80	EG	96,9
	ZZ	96,9
0805 10 20	EG	45,5
	IL	58,0
	MA	47,2
	TN	55,4
	TR	62,9
	ZZ	53,8
0805 50 10	EG	49,6
	MA	61,0
	TR	50,0
	ZZ	53,5
0808 10 80	AR	106,6
	CA	100,4
	CL	104,8
	CN	69,4
	MK	24,2
	NZ	95,4
	US	124,0
	ZZ	89,3
0808 20 50	AR	77,8
	CL	115,4
	CN	65,0
	US	111,8
	ZA	107,3
	ZZ	95,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 181/2009**tas-6 ta' Marzu 2009****l-gheluq tal-intervent tax-xiri (buying-in) ta' butir bi prezz fiss sal-31 ta' Awwissu 2009**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 105/2008 tal-5 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar intervent fis-suq tal-butir ⁽²⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 12(2) tiegħu,

Billi:

(1) Abbazi tal-komunikazzjonijiet imressqa mill-Istati Membri fil-5 ta' Marzu 2009 skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 105/2008, il-kwantità totali ta' butir li gie offrut għall-intervent bi prezz fiss mill-1 ta' Marzu 2009 qabeż il-limitu ta' 30 000 tonnelli stabbiliti bl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Għalhekk, l-intervent tax-xiri ta' butir bi prezz fiss għandu jkun magħluq sal-31 ta' Awwissu 2009, għandu jiġi ffixsat persentaġġ waħdieni għall-kwantitajiet riċevuti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fl-4 ta' Marzu 2009 u l-offerti riċevuti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-5 ta' Marzu 2009 u wara, għandhom jiġu rrifjutati.

(2) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 105/2008 l-butir offrut għall-intervent għandu jkun ippakkjat u

kkonsenjat fi blokk ta' mill-anqas 25 kilogramma netta. Għalhekk, il-kwantitajiet ta' butir li ġew immultiplikati bil-persentaġġ waħdieni għandhom jiġu aġġustati 'l isfel għall-eqreb multiplu ta' 25 kg

(3) L-aġenziji ta' intervent għandhom jinnotifikaw lill-bejjiegha malajr billi jseguw l-pubblikazzjoni tal-persentaġġ waħdieni u l-gheluq ta' xiri bi prezz fiss. Għaldaqstant, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-istess jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-intervent tax-xiri ta' butir bi prezz fiss huwa magħluq sal-31 ta' Awwissu 2009.

Il-kwantità totali ta' offerti ta' butir għall-intervent li giet riċevuta minn kull bejjiegh minghand l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 105/2008, fl-4 ta' Marzu 2009 għandha tiġi aċċettata, immultiplikata bil-perċentwali waħdieni ta' 65,0821 % u wara aġġustata 'l isfel għall-eqreb multiplu ta' 25 Kg.

L-offerti riċevuti mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-5 ta' Marzu 2009 u wara, sal-31 ta' Awwissu 2009 għandhom jiġu rrifjutati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-istess jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 32, 6.2.2008, p. 3.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 182/2009**tas-6 ta' Marzu 2009****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1019/2002 dwar l-istandards ta' marketing ghaż-żejt taż-żebbuġa**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 113(1)(a) u 121(a), flimkien mal-Artikolu 4, tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li jiġi kkjarifikat li l-isem li bih jinbiegħu ż-żjut taż-żebbuġa u ż-żjut mill-ilbieba taż-żebbuġ għandu jkun wiehed mid-deskrizzjonijiet stabbiliti mill-organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli. L-informazzjoni supplimentarja f'kull waħda mill-kategoriji taż-żjut definiti għandha tidher ukoll fuq it-tikkettar, iżda mhux neċessarjament vicin l-isem li bih il-prodott jinbiegħ. Għal oġġetti li fihom iż-żejt taż-żebbuġa, ma għandha tkun mehtieġa la t-tikketta tad-deskrizzjoni, u għalhekk, lanqas l-informazzjoni supplimentarja.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1019/2002 ⁽²⁾ stabbilixxa arranġamenti fakultattivi għat-tikkettar tal-origini taż-żejt taż-żebbuġa għalkemm l-ghan kien sistema li tinvolvi t-tikkettar obligatorju tal-origini ghaż-żejt ekstra vergni u vergni taż-żebbuġa, sabiex dan jirrifletti l-fatt li, bħala riżultat tat-tradizzjonijiet agrikoli u tal-prattiki ta' estrazzjoni u tahlit żjut bħal dawn jistgħu jkun ta' toghma u kwalità differenti hafna skont l-origini ġeografika tagħhom. L-arranġamenti fakultattivi li ġew implimentati minn dak iż-żmien 'il hawn imbagħad urew li ma kinux biżżejjed biex jipprevjenu li l-konsumatur jiġi mqarraq f'dak li għandu x'jaqsam mal-karatteristiċi reali taż-żjut vergni f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, mill-2002 ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji generali u l-htigijiet tal-ligi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽³⁾ stabbilixxa regoli dwar it-traċċabilità li ilhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2005. L-esperjenza miksuba minn operaturi u amministrazzjonijiet f'din il-kwistjoni tippermetti li t-tikkettar tal-origini ssir obligatorja ghaż-żejt ekstra vergni u vergni taż-żebbuġa.

- (3) Fil-Komunità, parti sinifikanti taż-żjut ekstra vergni u vergni taż-żebbuġa hija magħmula minn tahlitiet ta'

żjut li joriginaw minn diversi Stati Membri u pajjiżi terzi. Għandhom jiġu stipulati dispożizzjonijiet sempliċi għat-tikkettar tal-origini għal tahlitiet bħal dawn. Regoli sempliċi ta' dan it-tip jistgħu jgħolqu l-possibbiltà li jithassru d-dispożizzjonijiet ta' qabel fir-rigward tat-tikkettar ta' "origini predominanti", li kienu kumplessi f'dak li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni, diffiċli biex jiġu kkontrollati u potenzjalment qarrieqa.

- (4) Ċerti termini li jiddeskrivu l-karatteristiċi organolettiċi relatati mat-toghma u/jew mar-riha taż-żjut ekstra vergni u vergni taż-żebbuġa dan l-ahhar ġew definiti mill-Kunsill Internazzjonali taż-Żebbuġ (IOC) fil-metodu rivedut tiegħu għall-valutazzjoni organolettika taż-żjut vergni taż-żebbuġa. L-użu ta' termini bħal dawn fit-tikkettar taż-żjut ekstra vergni u vergni taż-żebbuġa għandhu jinżammu għal żjut li ġew iavalutati skont il-metodu korrispondenti ta' analiżi. Arranġamenti ta' tranżizzjoni huma mehtieġa għal ċerti operaturi li bħalissa jużaw it-termini riżervati.
- (5) Ghadd ta' Stati Membri zammew regolamenti nazzjonali li jipprojbixxu l-produzzjoni ta' tahlitiet taż-żejt taż-żebbuġa ma' żjut ohra miż-żrieragh għall-konsum intern biex jippreżervaw it-tradizzjonijiet tagħhom kif ukoll ċerta kwalità ta' produzzjoni fil-livell nazzjonali. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1019/2002 ma japplikawx għat-tonn u s-sardin, li huma koperti rispettivament bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1536/92 tad-9 ta' Gunju 1992 li jippreskrivi standards komuni ta' marketing għat-tonn u għall-plamtu/tumbrell priservat ⁽⁴⁾ u bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2136/89 tal-21 ta' Gunju 1989 li jstabbilixxi ċerti standards komuni dwar il-marketing tas-sardin ippriservat ⁽⁵⁾. Għal raġunijiet ta' ċarezza, dawn l-aspetti għandhom jissemew b'mod ċar fir-Regolament (KE) Nru 1019/2002.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 hu emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 155, 14.6.2002, p. 27.⁽³⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 163, 17.6.1992, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 212, 22.7.1989, p. 79.

(1) L-Artikolu 1(1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/13/KE u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 (*), dan ir-Regolament jistabbilixxi livelli speċifiċi għall-marketing fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut għaž-żjut taż-żebuga u għaž-żjut mill-ilbieba taż-żebuga imsemmija fil-punti 1(a) u (b), 3 u 6 tal-Anness XVI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(*) ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.”;

(2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu li ġej jiddahhal wara l-ewwel paragrafu:

“Deskrizzjonijiet skont l-Artikolu 118 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jitqiesu bhala l-isem li bih jinbiegħ il-prodott kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(1) tad-Direttiva 2000/13/KE.”;

(b) fl-ewwel paragrafu, li jsir it-tieni paragrafu, il-kliem tal-bidu jinbidlu b'dan li ġej:

“It-tikkettar taż-żjut li jissemew fl-Artikolu 1(1) għandu jkollhom, b'ittri ċari u li ma jithassrux, minbarra d-deskrizzjoni msemija fl-ewwel paragrafu, izda mhux neċessarjament, viċin tagħha, l-informazzjoni li gejjja dwar il-kategorija taż-żejt.”;

(3) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu jinbidel bit-tieni u t-tielet subparagrafi li ġejjin:

“Żejt ekstra vergni u żejt vergni taż-żebuga kif definiti fil-punti 1(a) u (b) tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jkollhom id-denominazzjoni tal-orġini fuq it-tikketta.

Il-prodotti definiti fil-punti 3 u 6 tal-Anness XVI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandu jkollhom l-ebda denominazzjoni tal-orġini fuq it-tikketta.”

(b) il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Id-denominazzjonijiet tal-orġini msemija fil-paragrafu 1 għandhom jikkonsistu biss minn:

(a) fil-każ taż-żjut taż-żebuga li joriġinaw, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 4 u 5, minn Stat Membru wiehed jew pajjiż terz, referenza għall-Istat Membru, jew għall-Komunità jew għall-pajjiż terz, kif xieraq, jew,

(b) fil-każ ta' tahlitiet ta' żjut taż-żebuga li joriġinaw, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 4 u 5, minn

aktar minn Stat Membru wiehed jew pajjiż terz, wahda minn dawn it-tismijiet li ġejjin, kif xieraq:

(i) 'tahlita ta' żjut taż-żebuga Komunitarji' jew referenza għall-Komunità,

(ii) 'tahlita ta' żjut taż-żebuga mhux Komunitarji', jew referenza għal orġini mhux Komunitarja,

(iii) 'tahlita ta' żjut taż-żebuga Komunitarji kif ukoll mhux Komunitarji', jew referenza għal orġini Komunitarja kif ukoll mhux Komunitarja, jew

(c) denominazzjoni tal-orġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta msemija fir-Regolament (KE) Nru 510/2006 f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott konċernat.”

(c) Il-paragrafu 6 jithassar.

(4) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) indikazzjonijiet ta' kwalitajiet organolettiċi marbuta ma' toghma u/jew ma' riha jistgħu jidhru biss fil-każ taż-żjut ekstra vergni u vergni taż-żebuga; it-termini msemija fil-paragrafu 3.3 tal-Anness XII għar-Regolament (KEE) Nru 2568/91 jistgħu jidhru fuq it-tikketta biss jekk ikunu bbażati fuq ir-riżultati ta' valutazzjoni li tkun saret permezz tal-metodu pprovdut fl-Anness XII għar-Regolament (KE) Nru 2568/91.”

(b) Jizdied it-tieni paragrafu li ġej:

“Prodotti mibjugħa taht trejdmars li l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tagħhom tkun saret mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu 2008 u li fihom talanqas wiehed mit-termini msemija fil-paragrafu 3.3 tal-Anness XII għar-Regolament (KEE) Nru 2568/91 ma jistgħux jikkonformaw mar-rekwiziti tal-Artikolu 5(c) tar-Regolament (KE) Nru 1019/2002 sal-1 ta' Novembru 2011.”

(5) L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, jizdied it-tielet subparagrafu li ġej:

“L-Istati Membri jistgħu jipprojbixxu l-produzzjoni fit-territorju tagħhom ta' tahlitiet ta' żjut taż-żebuga u żjut veġetali ohra msemija fl-ewwel subparagrafu għall-konsum intern. Madankollu, ma jistgħux jipprojbixxu l-marketing fit-territorju tagħhom ta' tahlitiet bhal dawn minn pajjiżi ohra u ma jistgħux jipprojbixxu l-produzzjoni fit-territorju tagħhom ta' tali tahlitiet għal marketing fi Stat Membru iehor jew għall-esportazzjoni.”

- (b) Fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Hlief ghat-tonn fiż-żejt taż-żebbuġa li jissemma fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1536/92 (*) u s-sardin fiż-żejt taż-żebbuġa li jissemma fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2136/89 (**), meta bl-użu ta' kliem, immaġnijiet jew grafiċi, tkun enfasizzata fuq it-tikketta l-preżenza ta' żjut f'ikel kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament, għajr daww imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, f'post iehor minbarra fejn ikun hemm il-lista tal-ingredjenti, id-deskrizzjoni kummerċjali tal-ikel għandha tkun segwita immedjatament bil-perċentwali taż-żjut kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament skont il-piż nett totali tal-ikel.

(*) ĠU L 163, 17.6.1992, p. 1.

(**) ĠU L 212, 22.7.1989, p. 79.”

- (ċ) Il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Id-deskrizzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 jistgħu jinbidlu bil-kliem ‘żejt taż-żebbuġa’ fuq it-tikkettar tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Madankollu, meta jkun hemm il-preżenza tal-ilbieba taż-żebbuġ, il-kliem ‘żejt taż-żebbuġa’ għandhom jinbidlu bil-kliem ‘żejt mill-ilbieba taż-żebbuġ’.”

- (d) Għandu jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. L-informazzjoni msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 mhix meħtieġa fuq it-tikkettar tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.”

- (6) Il-punt (b) tal-Artikolu 8(2) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) organizzazzjoni ta' operaturi f'dak l-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 125 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;”

- (7) Fl-Artikolu 9(2) l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Għall-ghan tal-verifika tal-indikazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikoli 4, 5 u 6, l-Istati Membri konċernati jistgħu jintroduċu arrangamenti għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti li l-faċilitajiet tal-ippakkjar tagħhom jinsabu fit-territorju tagħhom.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2009.

Permezz ta' deroga mit-tieni paragrafu, il-prodotti li jkunu ġew iffabbrikati u tikkettati b'mod legali fil-Komunità jew inkella li ġew importati legalment fil-Komunità u tqiegħdu għaċ-ċirkolazzjoni libera qabel l-1 ta' Lulju 2009 jistgħu jitmexxew fis-suq sakemm jinhlaw il-ħażniet kollha.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 183/2009**tas-6 ta' Marzu 2009****li jemenda l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-aġġustament tal-kwoti għas-sena tas-suq 2009/2010 fis-settur taz-zokkor**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 59(1) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jistabbilixxi l-kwoti nazzjonali u reġjonali għall-produzzjoni taz-zokkor, l-iżoglukożju u x-xropp tal-inulina. Għas-sena tas-suq 2009/2010 daww il-kwoti għandhom jiġu aġġustati billi jitqies ir-riżultat mill-applikazzjoni tal-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jistabbilixxi skema temporanja għall-istrutturar mill-ġdid tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità [titlu mhux uffiċjali] u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni [titlu mhux uffiċjali] ⁽²⁾.

- (2) Il-kwoti supplimentari possibbli tal-iżoglukożju li jistgħu jiġu allokati f'data iktar tard għas-sena tas-suq 2009/2010 fuq talbiet minn impriżi approvati fl-Italja, il-Litwanja u l-Iżvezja, għandhom jitqiesu fl-aġġustament li jmiss tal-kwoti stabbiliti fl-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 qabel tmiem Frar tal-2010.

- (3) L-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jinbidel bit-test stipulat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42.

ANNEX

"ANNEX VI

KWOTI NAZZJONALI U REĠJONALI
mis-sena tas-suq 2009/2010 '1 quddiem

(f'tunnellati)

L-Istati Membri jew reġjuni (1)	Zokkor (2)	Iżoglukożju (3)	Xropp tal-inulina (4)
Il-Belġju	676 235,0	114 580,2	0
Il-Bulgarija	0	89 198,0	
Ir-Repubblika Ċeka	372 459,3		
Id-Danimarka	372 383,0		
Il-Ġermanja	2 898 255,7	56 638,2	
L-Irlanda	0		
Il-Greċja	158 702,0	0	
Spanja	498 480,2	53 810,2	
Franza (kontinentali)	2 956 786,7		0
Id-Dipartimenti Franciżi extra-kontinentali	480 244,5		
L-Italja	508 379,0	32 492,5	
Il-Latvja	0		
Il-Litwanja	90 252,0		
L-Ungerija	105 420,0	220 265,8	
L-Olanda	804 888,0	0	0
L-Awstrija	351 027,4		
Il-Polonja	1 405 608,1	42 861,4	
Il-Portugall (kontinentali)	0	12 500,0	
Ir-Reġjun Awtonomu tal-Ażores	9 953,0		
Ir-Rumanija	104 688,8	0	
Is-Slovenja	0		
Is-Slovakkja	112 319,5	68 094,5	
Il-Finlandja	80 999,0	0	
L-Iżvezja	293 186,0		
Ir-Renju Unit	1 056 474,0	0	
TOTAL	13 336 741,2	690 440,8	0"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 184/2009

tas-6 ta' Marzu 2009

li jemenda għall-104 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi finanzjarji ohra fir-rigward tat-Taliban tal-Afganistan, ⁽¹⁾ u b' mod partikolari fl-ewwel inċiż tiegħu tal-Artikolu 7(1),

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mis-sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.
- (2) Fl-10 ta' Diċembru 2008, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddeċieda li jemenda l-lista tal-persuni naturali u legali, gruppi u entitajiet li għalihom għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi billi jiżdedu erba' persuni mal-lista fid-dawl tal-informazzjoni dwar ir-rabta tagħhom mal-Al-Qaida. Id-dikjarazzjonijiet tar-raġunijiet dwar l-emendi ġew ipprovduti lill-Kummissjoni.

- (3) L-Anness I għandu jiġi emendat kif jixraq.

- (4) Biex jiġi garantit li l-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh immedjatament.

- (5) Ladarba l-lista tan-NU ma tipprovdix l-indirizzi kurrenti għal xi whud mill-persuni naturali kkonċernati, għandu jiġi ppubblikat avvż fil-Ġurnal Uffiċjali sabiex il-persuni kkonċernati jkunu jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni u l-Kummissjoni tkun tista' sussegwentement tikkomunika r-raġunijiet li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament lill-persuni naturali kkonċernati, tipprovdihom bl-opportunità li jikkummentaw dwar dawn ir-raġunijiet u tirvedi dan ir-Regolament fid-dawl tal-kummenti u tal-informazzjoni addizzjonali li tista' tinghata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Marzu 2009.

Għall-Kummissjoni

Eneko LANDÁBURU

Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

L-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom ikunu miżjuda taħt l-intestatura "Persuni naturali":

- (1) Haji Muhammad **Ashraf** (*alias* Haji M. Ashraf). Data tat-twelid: 1.3.1965. Ċittadinanza: Pakistan. Numru tal-passaport: A-374184 (Pakistan). Data tan-nomina msemija fl-Artikolu 2a (4) (b): 10.12.2008.
 - (2) Mahmoud Mohammad Ahmed **Bahaziq** (*alias* (a) Bahaziq Mahmoud, (b) Abu Abd al-'Aziz, (ċ) Abu Abdul Aziz, (d) Shaykh Sahib). Data tat-twelid: (a) 17.8.1943, (b) 1943, (c) 1944. Post tat-twelid: Indja. Ċittadinanza: Arabja Sawdija. Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali: 4-6032-0048-1 (Arabja Sawdija). Data tan-nomina msemija fl-Artikolu 2a (4) (b): 10.12.2008.
 - (3) Zaki-ur-Rehman **Lakhvi** (*alias* (a) Zakir Rehman Lakvi, (b) Zaki Ur-Rehman Lakvi, (ċ) Kaki Ur-Rehman, (d) Zakir Rehman, (e) Abu Waheed Irshad Ahmad Arshad, (f) Chachajee). Indirizz: (a) Barahkoh, P.O. DO, Tehsil and District Islamabad, Pakistan (indirizz f'Mejju 2008), (b) Chak No. 18/IL, Rinala Khurd, Tehsil Rinala Khurd, District Okara, Pakistan (indirizz ta' qabel). Data tat-twelid: 30.12.1960. Post tat-twelid: Okara, Pakistan. Ċittadinanza: Pakistan. Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali: 61101-9618232-1 (Pakistan). Data tan-nomina msemija fl-Artikolu 2a (4) (b): 10.12.2008.
 - (4) Muhammad **Saeed** (*alias* (a) Hafiz Muhammad, (b) Hafiz Saeed, (ċ) Hafiz Mohammad Sahib, (d) Hafez Mohammad Saeed, (e) Hafiz Mohammad Sayeed, (f) Hafiz Mohammad Sayid, (g) Tata Mohammad Syeed, (h) Mohammad Sayed, (i) Hafiz Ji). Indirizz: House No 116E, Mohalla Johar, Lahore, Tehsil, Lahore City, Lahore District, Pakistan (Mejju 2008). Data tat-twelid: 5.6.1950. Post tat-twelid: Sargodha, Punjab, Pakistan. Ċittadinanza: Pakistan. Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali: 3520025509842-7 (Pakistan). Data tan-nomina msemija fl-Artikolu 2a (4) (b): 10.12.2008.
-

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI

DEĊIŻJONI TAR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI

tal-25 ta' Frar 2009

li tahtar Imhallfin u Avukati Ġenerali għall-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej

(2009/176/KE, Euratom)

IR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI TAL-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 223 tiegħu,

1. Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura Imhallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2009 sas-6 ta' Ottubru 2015:

Is-Sur Lars BAY LARSEN

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 139 tiegħu,

Is-Sur Aindrias Ó CAOIMH

Is-Sur Endre JUHÁSZ

Billi:

Is-Sur Jean-Jacques KASEL

(1) Il-mandati tas-Sinjuri Vassilios SKOURIS, Allan ROSAS, Koen LENAERTS, Uno LÖHMUS, Lars BAY LARSEN, is-Sinjura Rosario SILVA DE LAPUERTA, is-Sinjuri Jerzy MAKARCZYK, Endre JUHÁSZ, Marko ILEŠIČ, Ján KLUČKA, Aindrias Ó CAOIMH, is-Sinjura Camelia TOADER, is-Sur Jean-Jacques KASEL, Imhallfin, u dawk tas-Sinjuri Luís Miguel POIARES PESSOA MADURO, Dámaso RUIZ-JARABO COLOMER, is-Sinjura Juliane KOKOTT u s-Sinjura Eleanor SHARPSTON, Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, jiskadu fis-6 ta' Ottubru 2009.

Is-Sur Koen LENAERTS

Is-Sur Uno LÖHMUS

Is-Sur Allan ROSAS

Is-Sur Marek SAFJAN

Is-Sinjura Rosario SILVA DE LAPUERTA

(2) Huwa xieraq li ssir is-sostituzzjoni parzjali tal-membri tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2009 sas-6 ta' Ottubru 2015. Madanakollu, fin-nuqqas ta' proposta, il-hatra ta' żewġt imhallfin ma tistax issehh hlief f'data aktar tard,

Is-Sur Vassilios SKOURIS

Is-Sur Daniel ŠVÁBY

2. Dawn li ġejjin huma b'dan mahtura Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2009 sal-6 ta' Ottubru 2015:

Is-Sur Niilo JÄÄSKINEN

Is-Sinjura Juliane KOKOTT

Is-Sur Dámaso RUIZ-JARABO COLOMER

Is-Sinjura Eleanor SHARPSTON.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' Frar 2009.

Il-President
M. VICENOVÁ

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-31 ta' Ottubru 2008

li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE dwar programmi ta' sorveljanza u qerda u status ta' helsien minn mard ta' Stati Membri, żoni u kompartimenti

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6264)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/177/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-htigijiet tas-saħha tal-annimali għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'annimali akkwatiċi ⁽¹⁾, u partikolarment l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(1), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(2), l-Artikolu 44(3), l-Artikolu 49(1), l-Artikolu 50(2)(a), l-Artikoli 50(3), 51(2), 59(2) u 61(3) u l-Artikolu 64 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2006/88/KE tistabbilixxi miżuri minimi ta' prevenzjoni bil-ghan li l-awtoritajiet kompetenti, l-operaturi ta' negozji ta' produzzjoni tal-akkwakultura u oħrajn relatati ma' din l-industrija jkunu jafu aktar dwar il-mard tal-annimali tal-akkwakultura u jithejjew ahjar għalih, u li jkunu applikati miżuri minimi ta' kontroll jekk ikun hemm suspett ta' ċertu mard jew jekk dan ifaqqa' f'annimali akkwatiċi. Hija tħassar u tissostitwixxi, mill-1 ta' Awwissu 2008, id-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 li tikkonċerna l-kondizzjonijiet tas-saħha tal-annimali li jirregolaw it-tqeghid fis-suk tal-annimali u prodotti tal-akkwakultura ⁽²⁾.
- (2) L-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE jipprovdi li, fejn Stat Membru li ma jkunx magħruf li jkun infettat iżda li ma jkunx iddikjarat hieles minn wahda jew aktar mill-mardiet mhux eżotiċi elenkati fit-Taqsima II tal-Anness tagħha jfassal programm ta' sorveljanza biex jikseb status ta' helsien minn wahda jew aktar minn dawk il-mardiet, huwa għandu jissottometti dak il-programm għall-approvazzjoni skont il-proċedura regolatorja.
- (3) L-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE jipprovdi wkoll li fejn dak il-programm ta' sorveljanza jkun ikopri

kompartimenti jew żoni wahidhom li jikkomprendu anqas minn 75 % tat-territorju tal-Istat Membru u l-kompartiment jew iż-żona jkunu jikkonsistu ferja ta' qbid ta' ilma li ma tkunx tinqasam ma' Stat Membru iehor jew pajjiż terz, għandha tkun segwita proċedura differenti, inkluż il-mudell tal-formuli li jkollhom jintbagħtu lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħha tal-Annimali ("il-Kumitat"), kif provdut fl-Artikolu 50(2) tad-Direttiva 2006/88/KE.

- (4) L-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2006/88/KE jipprovdi li, fejn ikun magħruf li Stat Membru jkun infettat minn wahda jew aktar mill-mardiet mhux eżotiċi elenkati fit-Taqsima II tal-Anness IV tagħha jfassal programm biex jeqred wahda jew aktar minn dawk il-mardiet, huwa għandu jissottometti dak il-programm għall-approvazzjoni skont il-proċedura regolatorja.
- (5) Fejn Stat Membru jkun jixtieq jikseb l-istatus ta' helsien minn wahda jew aktar mill-mardiet mhux eżotiċi elenkati fit-Taqsima II tal-Anness IV ta' dik id-Direttiva għat-territorju kollu tiegħu skont l-Artikolu 49(1) tad-Direttiva 2006/88/KE, huwa għandu jissottometti prova biex ikun dikjarat hieles minn mard skont il-proċedura regolatorja.
- (6) L-Artikolu 50(1) tad-Direttiva 2006/88/KE jipprovdi li Stat Membru jista' jiddikjara zona jew kompartiment għewwa t-territorju tiegħu bħala hieles minn wahda jew aktar mill-mardiet mhux eżotiċi elenkati fit-Taqsima II tal-Anness IV tiegħu taht ċerti kondizzjonijiet. Stat Membru li jagħmel dikjarazzjoni bhal din għandu jissottomettiha lill-Kumitat skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu.
- (7) Barra minn dan, l-Artikolu 50(3) tad-Direttiva 2006/88/KE jipprovdi li fejn dik iż-żona jew kompartiment jikkomprendi aktar minn 75 % tat-territorju tal-Istat Membru jew ikun jikkonsisti ferja ta' qbid ta' ilma li tkun tinqasam ma' Stat Membru iehor jew pajjiż terz, il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 50(2) ta' dik id-Direttiva għandha tkun sostitwita mill-proċedura regolatorja.

⁽¹⁾ ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14.

⁽²⁾ ĠU L 46, 19.2.1991, p. 1.

- (8) Jehtieg li jkunu stabbiliti dispożizzjonijiet dettaljati biex ikun speċifikat fl-iema kazijiet għandhom ikunu approvati programmi ta' sorveljanza u dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard skont il-proċedura regolatorja.
- (9) Għandhom jiffasslu listi ta' Stati Membri, żoni jew kompartimenti soġġetti għal programmi ta' sorveljanza jew qerda approvati skont il-proċedura regolatorja, jew li għalihom ikun gie approvat status ta' helsien minn mard.
- (10) Għandhom jiffasslu wkoll mudelli ta' formuli għas-sottomissjoni ta' programmi ta' sorveljanza għal approvazzjoni u għal dikjarazzjonijiet ta' programmi bħal dawn. Għandu jiffassal ukoll mudell ta' formula għal Stati Membri biex jirrapportaw dwar l-evoluzzjoni ta' ċerti programmi ta' qerda u ċerti programmi ta' sorveljanza. Barra minn hekk, għandu jiffassal mudell ta' formula għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet għal status ta' helsien minn mard għal approvazzjoni u għal dikjarazzjonijiet ta' status bħal dan.
- (11) L-Anness V tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/425/KE tal-25 ta' April 2008 ⁽¹⁾ li tistabbilixxi rekwiżiti standard biex l-Istati Membri jissottomettu programm nazżjonali għall-qerda, il-kontroll u l-monitotagg ta' ċertu mard u żoonożi fl-annimali għal finanzjament Komunitarju jinkludi l-analizi dettaljata tal-ispiża tal-programmi li għalihom l-Istati Membri jkunu jixtiequ jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja. Fl-interess tal-konsistenza tal-liġijiet Komunitarji, il-mudell tal-formula għas-sottomissjoni ta' programmi ta' qerda għal approvazzjoni skont id-Direttiva 2006/88/KE għandu jkun konformi mal-mudell li jinsab f'dak l-Anness.
- (12) Tkun mehtieġa informazzjoni annwali mingħand l-Istati Membri biex tkun eżaminata l-evoluzzjoni ta' programmi ta' sorveljanza approvati, kif ukoll ta' programmi ta' qerda approvati li ma jkunux soġġetti għal finanzjament Komunitarju. Għal dak il-ghan, għandu jintbagħat rapport kull sena lill-Kummissjoni. Minhabba li programmi ta' qerda soġġetti għal finanzjament Komunitarju huma skont l-iskop tad-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar il-kwistjonijiet tekniċi u finanzjarji ta' dawk il-programmi b'mod konformi ma' dik id-Deciżjoni.
- (13) Dikjarazzjoni ta' programmi ta' sorveljanza u dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard mibgħuta mill-Istati Membri lill-Kumitat għandhom ikunu aċċessibbli mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri l-oħra b'mezzi elettronici. Is-soluzzjoni l-aktar fattibbli b'mod tekniċu hija li jkun hemm paġna ta' informazzjoni fuq l-Internet, billi din tiżgura aċċess faċli għal dikjarazzjonijiet bħal dawn.
- (14) Skont id-Direttiva 91/67/KEE, id-Deciżjonijiet li ġejjin approvaw żoni mehlusin minn mard, irziezet tal-hut u programmi li għandhom l-ghan li jinkiseb l-istatus ta' helsien minn mard: id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/308/KE tat-22 ta' April 2002 li tistabbilixxi listi ta' żoni u postijiet ta' tkabbir rigward wahda jew aktar mill-mard tal-hut viral haemorrhagic septicaemia (VHS) u infectious haematopoietic necrosis (IHN) ⁽³⁾, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/300/KE tat-18 ta' April 2002 li tistabbilixxi l-lista taż-żoni li għandhom l-approvazzjoni rigward il-*Bonamia ostreae* u/jew il-*Marteilia refringens* ⁽⁴⁾, Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/634/KE tat-28 ta' Awwissu 2003 li tapprova programmi li għandhom l-ghan li jinkiseb l-istatus ta' żoni approvati u rziezet approvati f'żoni li mhumx approvati fir-rigward ta' viral haemorrhagic septicaemia (VHS) u infectious haematopoietic necrosis (IHN) fil-hut ⁽⁵⁾, u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/722/KE tal-25 ta' Ottubru 1994 li tapprova l-programm fir-rigward tal-bonamiosis u l-marteiliosis sottomess minn Franza ⁽⁶⁾.
- (15) Il-kriterji għal status ta' helsien minn mard fid-Direttiva 2006/88/KE huma ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Direttiva 91/67/KEE, fir-rigward tal-approvazzjoni tat-territorju kollu tal-Istati Membri, żoni kontinentali u rziezet f'żoni mhux approvati.
- (16) Għalhekk, żoni kontinentali u rziezet approvati skont id-Direttiva 91/67/KEE ma jehtieġilhomx ikunu ddikjarati lill-Kumitat skont id-Direttiva 2006/88/KE. Għandhom ukoll ikunu inkluzi fil-lista ta' żoni u kompartimenti aċċessibbli fil-paġni fuq l-Internet stabbilita b'din id-Deciżjoni.
- (17) Izda l-kunċett ta' zona kostali mhux mogħti fid-Direttiva 2006/88/KE. Postijiet approvati bħala żoni kostali mehlusin minn mard skont id-Direttiva 91/67/KEE għandhom, għalhekk, ikunu eżaminati mill-ġdid mill-Istati Membri u għandha tintbagħat applikazzjoni ġdida, jew jekk ikun il-każ, dikjarazzjoni ġdida, skont id-Direttiva 2006/88/KE.
- (18) Id-Deciżjonijiet 2002/300/KE u 2002/308/KE għandhom, għalhekk, jithassru mill-1 ta' Awwissu 2009, u b'hekk l-Istati Membri jithallaw ikollhom żmien biżżejjed biex jibagħtu dikjarazzjonijiet godda jew applikazzjonijiet fir-rigward ta' dawk iż-żoni kostali.

⁽¹⁾ ĠU L 159, 18.6.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 106, 23.4.2002, p. 28.

⁽⁴⁾ ĠU L 103, 19.4.2002, p. 24.

⁽⁵⁾ ĠU L 220, 3.9.2003, p. 8.

⁽⁶⁾ ĠU L 288, 9.11.1994, p. 47.

(19) Id-distinzjoni bejn programmi ta' sorveljanza u ta' qerda mhix mogħtija fid-Direttiva 91/67/KEE. Izda minhabba li r-rekwiżiti li japplikaw għal programmi bħal dawn huma ekwivalenti, il-programmi approvati skont id-Deċiżjonijiet 2003/634/KE u 94/722/KE għandhom jitqiesu bħala konformi mad-Direttiva 2006/88/KE. Bil-ghan li jkun identifikat liema minn dawk il-programmi għandhom jitqiesu bħala programmi ta' sorveljanza jew ta' qerda u jkunu inklużi fil-listi rilevanti li jinsabu f'din id-Deċiżjoni, l-Istati Membri għandhom jagħtu informazzjoni dwar dawk il-programmi lill-Kumitat sat-30 ta' April 2009.

(20) Il-miżuri mogħtija f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

SEZZJONI 1

SOTTOMISSJONI TA' PROGRAMMI TA' SORVELJANZA U DIKJARAZZJONIJET TA' STATUS TA' HELSIEN MINN MARD GHAL APPROVAZZJONI

Artikolu 1

Kondizzjonijiet għal sottomissjoni ta' programmi ta' sorveljanza għal approvazzjoni

1. Programmi ta' sorveljanza għandhom jintbagħtu biss, kif provdut fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE, jekk ikunu jkopru:

- (a) it-territorju kollu tal-Istat Membru;
- (b) kompartimenti jew gruppi tagħhom, li jkunu jikkomprenđu aktar minn 75 % tal-erja kostali tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward ta' mard li jolqot biss speċijiet ta' ilma mielaħ;
- (ċ) żoni u kompartimenti, jew gruppi tagħhom, li jikkomprenđu aktar minn 75 % tal-erja kontinentali tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward ta' mard li jolqot biss speċijiet ta' ilma helu;
- (d) żoni u kompartimenti, jew gruppi tagħhom, li jikkomprenđu aktar minn 75 % tal-erja kontinentali u tal-erja kostali tal-Istat Membru kkonċernat fir-rigward ta' mard li jolqot speċijiet kemm ta' ilma helu kif ukoll ta' ilma mielaħ; jew
- (e) żoni u kompartimenti, li jikkonsistu f'erjas ta' qbid ta' ilma maqsumin ma' Stat Membru ieħor jew pajjiż terz.

2. Għall-fini ta' din id-Deċiżjoni, kompartiment jew grupp ta' kompartimenti ta' erja kostali għandhom jitqiesu li jkopru aktar minn 75 % tal-erja kostali ta' Stat Membru meta jkopru aktar minn 75 % tal-linja kostali, imkejla tul il-linja bażi tal-kosta.

Artikolu 2

Kondizzjonijiet għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard għal approvazzjoni

Dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard għandhom jintbagħtu biss għal approvazzjoni, kif provdut fl-Artikolu 50(3) tad-Direttiva 2006/88/KE, jekk id-dikjarazzjoni tkun konformi ma' wahda mill-kondizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 1(1) ta' din id-Deċiżjoni.

SEZZJONI 2

LISTI TA' STATI MEMBRI, ŻONI U KOMPARTIMENTI SOĠĠETTI GHAL PROGRAMMI TA' SORVELJANZA U QERDA APPROVATI U POSTIJET HIJLSA MINN MARD

Artikolu 3

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programmi ta' sorveljanza approvati

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programm ta' sorveljanza approvat skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE huma elenkati fit-tieni u r-raba' kolonna tat-tabella fit-Taqsima A tal-Anness I ma' din id-Deċiżjoni fir-rigward tal-mard speċifikat f'dik it-tabella.

Artikolu 4

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programmi ta' qerda approvati

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programm ta' qerda approvat skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2006/88/KE huma elenkati fit-tieni u r-raba' kolonna tat-tabella fit-Taqsima B tal-Anness I ma' din id-Deċiżjoni fir-rigward tal-mard speċifikat f'dik it-tabella.

Artikolu 5

Stati Membri, żoni u kompartimenti hijsa minn mard

Stati Membri dikjarati bħala hijsa minn mard skont l-Artikolu 49(1) tad-Direttiva 2006/88/KE, u żoni u kompartimenti ddikjarati hijsa minn mard skont l-Artikolu 50(3) ta' dik id-Direttiva, huma elenkati fit-tieni u r-raba' kolonna tat-tabella fit-Taqsima C tal-Anness I ma' din id-Deċiżjoni fir-rigward tal-mard speċifikat f'dik it-tabella.

SEZZJONI 3

MUDELL TA' FORMULI GHAL SOTTOMISSJONIJET TA' DIKJARAZZJONIJET U APPLIKAZZJONIJET

Artikolu 6

Mudell ta' formuli ghal programmi ta' sorveljanza

1. Sottomissjonijiet għall-approvazzjoni ta' programmi ta' sorveljanza, kif provdut fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE, għandhom ikunu konformi mal-mudell tal-formuli li jinsab fl-Annessi II u III ta' din id-Deciżjoni.

2. Sottomissjonijiet għal dikjarazzjonijiet ta' programmi ta' sorveljanza, kif ipprovdut fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE, għandhom ikunu konformi mal-mudell tal-formula li jinsab fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 7

Mudell ta' formula ghal programmi ta' qerda

Sottomissjonijiet għall-approvazzjoni ta' programmi ta' qerda, kif ipprovdut fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2006/88/KE, għandhom ikunu konformi mal-mudell tal-formula li jinsab fl-Anness V tad-Deciżjoni 2008/425/KE.

Artikolu 8

Mudell ta' formuli għas-sottomissjoni għal status ta' helsien minn mard

1. Sottomissjonijiet ta' dokumentazzjoni għall-approvazzjoni ta' status ta' helsien minn mard, kif ipprovdut fl-Artikolu 49(1) u fl-Artikolu 50(3) tad-Direttiva 2006/88/KE, għandhom ikunu konformi mal-mudell tal-formuli li jinsab fl-Annessi IV u V ta' din id-Deciżjoni.

2. Sottomissjonijiet ta' dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard ta' żoni jew kompartimenti, kif provdut fl-Artikolu 50(2) tad-Deciżjoni 2006/88/KE, għandhom ikunu konformi mal-mudell tal-formuli li jinsab fl-Annessi IV u V ta' din id-Deciżjoni.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, meta status ta' helsien minn mard ikollu jinkiseb skont l-Artikoli 49(1)(a), (b) jew il-punt 1 tat-Taqsima I tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE, l-Istati Membri ma jkunx jehtigilhom li jissottomettu l-mudell tal-formuli li jinsab fl-Anness V ta' din id-Deciżjoni.

SEZZJONI 4

OBBLIGI TA' RAPPORTI U INFORMAZZJONI BL-INTERNET

Artikolu 9

Rapportaġġ

Mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibaghtu rapport lill-Kummissjoni dwar:

(a) programmi ta' sorveljanza approvati skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tad-Direttiva 2006/88/KE;

(b) programmi ta' qerda mhux soġġetti għal finanzjament u approvati skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 44(2) ta' dik id-Direttiva.

Ir-rapport għandu jkun konformi mal-mudell tal-formula li jinsab fl-Anness VI ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 10

Paġni ta' informazzjoni bl-Internet

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jaġġornaw paġni ta' informazzjoni bl-Internet biex jagħmlu:

(a) dikjarazzjonijiet ta' programmi ta' sorveljanza mibgħuta lill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħħa tal-Annimali ('il-Kumitat'), skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 44(1) u l-Artikolu 50(2) tad-Direttiva 2006/88/KE, aċċessibbli għall-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra;

(b) dikjarazzjonijiet ta' status hieles minn mard mibgħuta lill-Kumitat, skont l-Artikolu 50(2) ta' dik id-Direttiva, aċċessibbli għall-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra;

(c) disponibbli għall-pubbliku l-lista ta' żoni jew kompartimenti ddikjarati soġġetti għal programm ta' sorveljanza approvat jew hielsa minn mard, skont l-Artikolu 50(2) ta' dik id-Direttiva.

2. Meta l-Istati Membri jipubblikaw fil-paġni ta' informazzjoni bl-Internet id-dikjarazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, huma għandhom mill-ewwel jinnotifikaw b'dan lill-Kummissjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-indirizzi fuq l-Internet tal-paġni ta' informazzjoni bl-Internet kif imsemmi fil-paragrafu 1.

SEZZJONI 5

DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI

Artikolu 11

Dispożizzjonijiet tranżitorji fir-rigward ta' postijiet hielsa minn mard

1. Żoni kontinentali rikonoxxuti bħala approvati fir-rigward ta' viral haemorrhagic septicaemia (VHS) u infectious haematopoietic necrosis (IHN) mid-Deciżjoni 2002/308/KE u elenkati fl-Anness I tagħha għandhom jitqiesu bħala żoni konformi mar-rekwiziti għal żoni hielsa minn mard li jinsabu fl-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE.

2. Rziezet tal-hut rikonoxxuti bhala approvati fir-rigward tal-VHS u l-IHN mid-Deciżjoni 2002/308/KE u elenkati fl-Anness II tagħha għandhom jitqiesu bhala kompartmenti konformi mar-rekwiziti għal kompartmenti hielsa minn mard li jinsabu fl-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE.

3. Żoni kontinentali u rziezet tal-hut imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu inklużi fil-lista ta' żoni u kompartmenti stabbiliti skont l-Artikolu 10(1)(c).

4. B'deroga mill-Artikolu 50(2) tad-Direttiva 2006/88/KE, l-Istati Membri m'għandux ikun jehtigilhom li jibagħtu dikjarazzjonijiet lill-Kumitat, fir-rigward taż-żoni kontinentali u rziezet tal-hut imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 12

Dispożizzjonijiet tranżitorji fir-rigward ta' programmi approvati

1. B'deroga mill-Artikolu 44 tad-Direttiva 2006/88/KE, l-Istati Membri m'għandux ikun jehtigilhom li jibagħtu programmi ta' sorveljanza u qerda li kienu approvati bil-għan li jinkiseb status ta' zona fir-rigward ta':

(a) VHS u IHN bid-Deciżjoni 2003/634/KE;

(b) *bonamiosis* u *marteiliosis* bid-Deciżjoni 94/722/KE.

2. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2009, l-Istati Membri konċernati għandhom jibagħtu rapport lill-Kummissjoni dwar il-programmi msemmijin fil-paragrafu 1, li għandu jkollu mill-anqas:

(a) informazzjoni dwar id-dimarkazzjoni ġeografika tal-programmi;

(b) l-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness VI għall-erba' snin ta' qabel ta' implimentazzjoni tal-programmi.

SEZZJONI 6

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 13

Revoka

Id-Deciżjoni 2002/300/KE u 2002/308/KE huma revokati b'effett mill-1 ta' Awwissu 2009.

Artikolu 14

Applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Novembru 2008.

Artikolu 15

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 31 ta' Ottubru 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

TAQSIMA A

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programmi ta' sorveljanza approvati

Marda	Stat Membru	Kodiċi	Dimarkazzjoni ġeografika tal-erja skont programm ta' sorveljanza (Stat Membru, żoni jew kompartimenti)
Viral haemorrhagic septicaemia (VHS)			
Infectious haematopoietic necrosis (IHN)			
Il-marda ta' koi herpes virus (KHV)			
L-anemija infettiva tas-salamun (ISA)			
Infezzjoni mill- <i>Marteilia refringens</i>			
Infezzjoni mill- <i>Bonamia ostreae</i>			
Il-marda tal-ponot bojod			

TAQSIMA B

Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programmi ta' qerda approvati

Marda	Stat Membru	Kodiċi	Dimarkazzjoni ġeografika taż-żona skont programm ta' qerda (Stat Membru, żoni jew kompartimenti)
Viral haemorrhagic septicaemia (VHS)			
Infectious haematopoietic necrosis (IHN)			
Il-marda ta' koi herpes virus (KHV)			
L-anemija infettiva tas-salamun (ISA)			
Infezzjoni mill- <i>Marteilia refringens</i>			
Infezzjoni mill- <i>Bonamia ostreae</i>			
Il-marda tal-ponot bojod			

TAQSIMA C

Stati Membri, żoni u kompartimenti ddikjarati hielsa minn mard

Marda	Stat Membru	Kodiċi	Dimarkazzjoni ġeografika taż-żona hielsa minn mard (Stat Membru, żoni jew kompartimenti)
Viral haemorrhagic septicaemia (VHS)	Id-Danimarka	DK	L-erjas ta' qbid ta' ilma u l-erjas kostali ta': — Hansted Å — Slette Å — Hovmølle Å — Bredkær Bæk — Grenå — Vandløb til Kilen — Treå — Resenkær Å — Alling Å — Klostermølle Å — Kastbjerg — Hvidbjerg Å — Villestrup Å — Knidals Å — Korup Å — Spang Å — Sæby Å — Simested Å — Elling Å — Skals Å — Uggerby Å — Jordbro Å — Lindenberg Å — Fåremølle Å — Øster Å — Flynder Å — Hasseris Å — Damhus Å — Binderup Å — Karup Å — Vidkær Å — Gudenåen — Dybvad Å — Halkær Å — Bjørnsholm Å — Storåen — Trend Å — Århus Å — Lerkenfeld Å — Bygholm Å — Vester Å — Grejs Å — Lønnerup med tilløb — Ørum Å — Fiskbæk Å
	L-Irlanda	IE	L-erjas kontinentali u kostali kollha ġewwa t-territorju tagħha, hlief: 1. Cape Clear Island
	Ċipru	CY	L-erjas kollha kontinentali ġewwa t-territorju tiegħu
	Il-Finlandja	FI	L-erjas kontinentali u kostali kollha ġewwa t-territorju tagħha, hlief: 1. il-Provinċja ta' Åland; 2. il-muniċipalitajiet ta' Uusikaupunki, Pyhäranta u Rauma.
	L-Iżvezja	SE	It-territorju kollu
	Ir-Renju Unit	UK	L-erjas kontinentali u kostali kollha ġewwa t-territorju tiegħu, hlief: 1. L-erjas tal-qbid tax-xmara Ouse mill-ghejun tagħha sal-limiti tal-marea normali tagħha f'Naburn Lock u Weir; u 2. żona ta' lqugħ magħmula mill-ilmijiet ta' Humber Estuary mil-limiti tal-marea normali f'Barmby Barrage, Naburn Lock u Weir, ir-Railway Bridge f'Ulleskelf, Chapel Haddlesey Weir u Long Sandall Lock sa linja maqtugħa lejn it-tramuntana mill-moll ta' Whitgift. L-erjas kontinentali u kostali kollha fl-Irlanda ta' Fuq, Guernsey, l-Isle of Man u Jersey.

Marda	Stat Membru	Kodiċi	Dimarkazzjoni ġeografika taż-żona hielsa minn mard (Stat Membru, żoni jew kompartimenti)
Infectious haematopoietic necrosis (IHN)	Id-Danimarka	DK	It-territorju kollu
	L-Irlanda	IE	It-territorju kollu
	Ċipru	CY	L-erjas kontinentali kollha fit-territorju tiegħu
	Il-Finlandja	FI	It-territorju kollu
	L-Iżvezja	SE	It-territorju kollu
	Ir-Renju Unit	UK	L-erjas kontinentali u kostali kollha ġewwa l-Gran Brit- tanja, l-Irlanda ta' Fuq, Guernsey, l-Isle of Man u Jersey.
Il-marda ta' koi herpes virus (KHV)			
L-anemija infettiva tas-salamun (ISA)	Il-Belġju	BE	It-territorju kollu
	Il-Bulgarija	BG	It-territorju kollu
	Ir-Repubblika Ċeka	CZ	It-territorju kollu
	Id-Danimarka	DK	It-territorju kollu
	Il-Ġermanja	DE	It-territorju kollu
	L-Estonja	EE	It-territorju kollu
	L-Irlanda	IE	It-territorju kollu
	Il-Greċja	EL	It-territorju kollu
	Spanja	ES	It-territorju kollu
	Franza	FR	It-territorju kollu
	L-Italja	IT	It-territorju kollu
	Ċipru	CY	It-territorju kollu
	Il-Latvja	LV	It-territorju kollu
	Il-Litwanja	LT	It-territorju kollu
	Il-Lussemburgu	LU	It-territorju kollu
	L-Ungerija	HU	It-territorju kollu
	Malta	MT	It-territorju kollu
	L-Olanda	NL	It-territorju kollu
	L-Awstrija	AT	It-territorju kollu
	Il-Polonja	PL	It-territorju kollu
	Il-Portugall	PT	It-territorju kollu
	Ir-Rumanija	RO	It-territorju kollu
	Is-Slovenja	SI	It-territorju kollu
	Is-Slovakkja	SK	It-territorju kollu
	Il-Finlandja	FI	It-territorju kollu
	L-Iżvezja	SE	It-territorju kollu
	Ir-Renju Unit	UK	It-territorju kollu

Marda	Stat Membru	Kodiċi	Dimarkazzjoni ġeografika taż-żona hielsa minn mard (Stat Membru, żoni jew kompartimenti)
Infezzjoni mill-Marteilia refringens	L-Irlanda	IE	It-territorju kollu
	Ir-Renju Unit	UK	Il-linja kostali kollha tal-Gran Brittanja, l-Irlanda ta' Fuq, Guernsey, Herm u l-Isle of Man. Il-linja kostali kollha tal-Irlanda ta' Fuq. Il-linja kostali kollha ta' Guernsey u Herm. Il-linja kostali tal-Istat ta' Jersey: l-erja hija magħmula mill-erja kostali intermarea u immedjata bejn il-marka medja tal-oghla livell tal-baħar fil-Gżira ta' Jersey u linja immaginarja maqtugħa tliet mili nawtiċi mill-marka medja l-aktar baxxa tal-baħar tal-Gżira ta' Jersey. Iż-żona tinsab fil-Golf ta' Normano-Breton, fin-naha ta' isfel tal-Kanal Ingliż. Il-linja kostali kollha tal-Isle of Man.
Infezzjoni mill-Bonamia ostreae	L-Irlanda	IE	Il-linja kostali kollha tal-Irlanda, hlief: 1. Il-Port ta' Cork 2. Il-Bajja ta' Galway 3. Il-Port ta' Ballinakill 4. Il-Bajja ta' Clew 5. Achill Sound 6. Loughmore, fil-Bajja ta' Blacksod 7. Lough Foyle 8. Lough Swilly
	Ir-Renju Unit	UK	Il-linja kostali kollha tal-Gran Brittanja, hlief: 1. il-kosta tan-nofsinar ta' Cornwall mil-Lizard sa Start Point; 2. il-kosta ta' Dorset, Hampshire u Sussex minn Portland Bill sa Selsey Bill; 3. l-erja tul il-kosta ta' North Kent u Essex minn North Foreland sa Felixstowe; 4. l-erja tul il-kosta fil-lbiċ ta' Wales minn Wooltack Point sa St Govan's Head, inklużi Milford Haven u l-ilmijiet marea tax-xmara Cleddau tal-Lvant u l-Punent; 5. l-erja fejn jinsabu l-ilmijiet ta' Loch Sunart fil-lvant ta' linja maqtugħa fin-nofsinar ix-xlokk fit-tarf l-aktar tat-tramuntana ta' Maclean's Nose sa Auliston Point; 6. l-erja fejn hemm West Loch Tarbert fil-grigal ta' linja maqtugħa Xlokk il-Lvant f'Ardpatrick Point NR 734578 sal-Bajja ta' North Dunskeig f'NR 752568. Il-linja kostali kollha tal-Irlanda ta' Fuq, hlief: 1. Lough Foyle Il-linja kostali ta' Guernsey, Herm u l-Isle of Man. L-erja kostali tal-Istat ta' Jersey: l-erja hija magħmula mill-erja kostali intermarea u immedjata bejn il-marka medja tal-oghla livell tal-baħar fuq il-Gżira ta' Jersey u linja immaginarja maqtugħa tliet mili nawtiċi mill-marka medja l-aktar baxxa tal-baħar tal-Gżira ta' Jersey. Iż-żona tinsab fil-Golf ta' Normano-Breton, fin-naha ta' isfel tal-Kanal Ingliż.
Il-marda tal-ponot bojod			

ANNEX II

Mudell għal sottomissjoni ta' programmi ta' sorveljanza għal approvazzjoni u għal dikjarazzjonijiet ta' programmi ta' sorveljanza

Rekwiżiti/informazzjoni li għandha tintbagħat	Informazzjoni/Spjegazzjoni u ġustifikazzjoni ulterjuri
1. Identifikazzjoni tal-programm	
1.1. L-Istat Membru Dikjaranti	
1.2. L-Awtorità kompetenti (indirizz, faks, posta elettronika)	
1.3. Ir-Referenza ta' dan id-dokument	
1.4. Id-Data meta ntbagħat lill-Kummissjoni	
2. Tip ta' komunikazzjoni	
2.1. ☐ Dikjarazzjoni għal programm ta' sorveljanza	
2.2. ☐ Applikazzjoni għal programm ta' sorveljanza	
3. Il-leġislazzjoni nazzjonali ⁽¹⁾	
4. Mard	
4.1. Hut	☐ VHS ☐ IHN ☐ ISA ☐ KHV
4.2. Molluski	☐ Marteilia refringens ☐ Bonamia ostreae
4.3. Krustaċej	☐ Marda tal-ponot bojod
5. Informazzjoni ġenerali dwar il-programm	
5.1. L-Awtorità kompetenti ⁽²⁾	
5.2. Organizzazzjoni u superviżjoni tal-partijiet interessati kollha involuti fil-programm ⁽³⁾	
5.3. Harsa ġenerali lejn l-istruttura tal-industrija tal-akkwakultura fl-erja in kwistjoni inklużi tipi ta' produzzjoni u speċijiet miżmuma.	
5.4. Sa minn meta n-notifika lill-awtorità kompetenti dwar is-suspett u l-konferma tal-marda/mardiet in kwistjoni kienet obbligatorja (data)?	
5.5. Meta tlestiet sistema ta' sejba bikrija kullimkien fl-Istat Membru kollu, biex l-awtorità kompetenti kienet tkun tista' twettaq sħarriġ u rapportaġġ effikaċi dwar mard (data)? ⁽⁴⁾	

Rekwiżiti/informazzjoni li għandha tintbagħat	Informazzjoni/Spjegazzjoni u ġustifikazzjoni ulterjuri
5.6. Sors ta' annimali tal-akkwakultura ta' speċijiet suxxettibbli għall-marda msemija li tidhol fl-Istat Membru, fiż-żona jew fil-kompartimenti għat-trobbija tal-annimali	
5.7. Linji gwida dwar prattika tajba ta' iġjene ⁽⁵⁾	
5.8. Il-qagħda epidemjoloġika tal-marda mill-anqas matul l-erba' snin qabel il-bidu tal-programm ⁽⁶⁾	
5.9. Id-deskrizzjoni tal-programm sottomess ⁽⁷⁾	
5.10. Kemm ikun se jidm il-programm	
6. Erja koperta ⁽⁸⁾	
6.1. ☐ Stat Membru	
6.2. ☐ Żona (l-erja kollha ta' qbid ta' ilma) ⁽⁹⁾	
6.3. ☐ Żona (parti mill-erja ta' qbid ta' ilma) ⁽¹⁰⁾ Identifika u ddeskrivi l-ilqugh artifiċjali jew naturali li jillimita ż-żona u ġġustifika għaliex dan jista' ma jhallix li ssir il-migrazzjoni 'l fuq ta' annimali akkwatiċi mill-wesgħat ta' isfel tal-erja ta' qbid ta' ilma.	
6.4. ☐ Żona (aktar minn erja wahda ta' qbid ta' ilma) ⁽¹¹⁾	
6.5. ☐ Kompartiment indipendenti mill-istatus ta' saħħa tal-madwar ⁽¹²⁾	
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett il-provvista ta' ilma ⁽¹³⁾	☐ Bir, toqba jew nixxiegha ☐ Impjant għat-trattament tal-ilma li jinattiva l-patoġenu rilevanti ⁽¹⁴⁾
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett ilqugh naturali jew artifiċjali u ġġustifika għaliex dawn jistghu ma jhallux annimali akkwatiċi milli jidhlu f'kull razzett f'kompartiment mill-kanali tal-ilma.	
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett il-protezzjoni kontra l-għar-għar u ilma jnixxi mill-madwar	
6.6. ☐ Kompartiment dipendenti mill-istatus ta' saħħa tal-madwar ⁽¹⁵⁾	
☐ Unità epidemjoloġika wahda minhabba l-lokalizzazzjoni ġeografika u d-distanza minn irziezet/postijiet ta' tkabbir ⁽¹⁶⁾	
☐ L-irziezet kollha li jiffurmaw il-kompartiment jaqgħu taħt sistema komuni ta' bijosigurtà ⁽¹⁷⁾	
☐ Kull rekwiżit addizzjonali ⁽¹⁸⁾	
6.7. Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski koperti mill-programm (numri ta' registrazzjoni u qagħda ġeografika)	

Rekwiżiti/informazzjoni li għandha tintbagħat	Informazzjoni/Spjegazzjoni u ġustifikazzjoni ulterjuri
7. Miżuri tal-programm sottomess	
7.1. Sommarju tal-miżuri skont il-programm	
L-ewwel sena ☐ Ittestjar ☐ Hsad għal konsum tal-bniedem jew għal aktar ipproċessar ☐ Immedjat ☐ Tardiv ☐ Tneħħija u rimi ☐ Immedjat ☐ Tardiv ☐ Miżuri oħra (semmihom)	L-aħħar sena ☐ Ittestjar ☐ Hsad għal konsum tal-bniedem jew għal aktar ipproċessar ☐ Immedjat ☐ Tardiv ☐ Tneħħija u rimi ☐ Immedjat ☐ Tardiv ☐ Miżuri oħra (semmihom)
7.2. Deskrizzjoni tal-miżuri tal-programm ⁽¹⁹⁾	
Kwantitajiet/specijiet immirati	
Testijiet użati u skemi ta' teħid ta' kampjuni. Laboratorji involuti fil-programm ⁽²⁰⁾	
Regoli dwar movimenti ta' annimali	
Miżuri f'każ ta' riżultat pożittiv ⁽²¹⁾	
Kontroll u superviżjoni għall-implimentazzjoni tal-programm u rapportaġġ	

- (¹) Il-legislazzjoni nazzjonali fis-sehh applikabbli għall-programm ta' sorveljanza.
- (²) Għandha tinghata deskrizzjoni tal-istruttura, il-kompetenzi, id-dmirijiet u s-setgħat tal-awtorità kompetenti involuta.
- (³) Għandha tinghata deskrizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli mis-superviżjoni u l-koordinazzjoni tal-programm u tal-operaturi differenti involuti.
- (⁴) Is-sistemi ta' sejbiet bikrija għandhom b'mod partikolari jiżguraw li jsir magħruf mill-ewwel kull sinjal kliniku konsistenti mas-suspett ta' xi marda, marda li tkun qed tiżviluppa jew mortalità mingħajr spjegazzjoni firziezet jew f'postijiet ta' tkabbir tal-molluski, u fis-selvaġġ, u l-komunikazzjoni malajr ta' dak li jkun sehh lill-awtorità kompetenti bil-ghan li jinghata bidu għal investigazzjoni dijanjostika b'dewmien mill-anqas. Is-sistema ta' sejbiet bikrija għandha tinkludi mill-anqas dan li ġej:
- (a) għarfien wiesa', fost il-personal impjegat fin-negozju tal-akkwakultura jew li jkun involut fl-ipproċessar ta' annimali tal-akkwakultura, ta' kull sinjal konsistenti mal-preżenza ta' xi marda u mat-taħriġ ta' veterinarji jew ta' speċjalisti tas-saħħa ta' annimali akkwatiċi fl-iskoperta u r-rappurtaġġ ta' mard mhux tas-soltu;
 - (b) veterinarji jew speċjalisti tas-saħħa ta' annimali akkwatiċi mħarrġa biex jagħrfu u jirrappurtaw meta jsehh mard suspettuz;
 - (c) aċċess mill-awtorità kompetenti għal laboratorji bil-facilitajiet ta' dijanjożi u difrenzar ta' mardiet elenkati u li jkunu qed jiżviluppaw.
- (⁵) Għandha tinghata deskrizzjoni skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/88/KE.
- (⁶) Informazzjoni għandha tinghata bl-użu tat-tabella stabbilita fit-Taqsim A tal-Anness III. Applikabbli biss għal programmi ta' sorveljanza li għandhom ikunu approvati mill-Kummissjoni.
- (⁷) Għandha tinghata deskrizzjoni qasira tal-programm flimkien mal-għanijiet prinċipali, il-miżuri prinċipali, il-kwantità mmirata, l-oqsma ta' implimentazzjoni u d-definizzjoni ta' każ pożittiv.
- (⁸) L-erja koperta għandha tkun identifikata b'mod ċar u deskritta fuq mappa, li għandha tinhemeż bħala Anness mal-applikazzjoni.
- (⁹) Erja ta' qbid ta' ilma fl-intier tagħha mill-għejjun tiegħu sal-estwarju tiegħu.
- (¹⁰) Parti minn erja ta' qbid ta' ilma mill-għajjn/għejjun sa l-qiegħ naturali jew artifiċjali li ma tħallix il-migrazzjoni 'l fuq ta' annimali akkwatiċi mill-wesgħat ta' isfel tal-erja ta' qbid ta' ilma.
- (¹¹) Aktar minn erja waħda ta' qbid ta' ilma, inkluzi l-estwarji tagħhom, minhabba r-rabta epidemjoloġika bejn l-erjas ta' qbid ta' ilma permezz tal-estwarju.
- (¹²) Kompartimenti magħmulin minn razzett wiehed jew aktar jew minn postijiet ta' tkabbir tal-molluski fejn l-istatus ta' saħħa fir-rigward ta' marda speċifika jkun indipendenti mill-istat ta' saħħa ta' il-mijiet naturali tal-madwar fir-rigward ta' dik il-marda.
- (¹³) Kompartiment li jkun indipendenti mill-istat ta' saħħa ta' il-mijiet tal-madwar, għandu jkun ipprovdut b'ilma:
- (a) permezz ta' impjant ta' trattament tal-ilma li jinattiva l-patoġenu rilevanti biex jitnaqqas ir-riskju li l-marda tidhol fl-livell aċċettabbli; jew
 - (b) direttament minn bir, toqba jew nixxiegha. Fejn il-provvista ta' ilma bħal dan tkun tinsab 'il barra mill-bini tar-razzett, l-ilma għandu jkun provdut direttament lir-razzett, u inkanalat permezz ta' pajp.
- (¹⁴) Għandha tinghata informazzjoni teknika biex jintwera li l-patoġenu rilevanti jkun ġie inattivat biex jitnaqqas ir-riskju li l-marda tidhol fl-livell aċċettabbli.
- (¹⁵) Kompartimenti magħmulin minn razzett wiehed jew aktar jew minn postijiet ta' tkabbir tal-molluski fejn l-istatus ta' saħħa fir-rigward ta' marda speċifika jkun dipendenti fuq l-istat ta' saħħa ta' il-mijiet naturali tal-madwar fir-rigward ta' dik il-marda.
- (¹⁶) Għandha tinghata deskrizzjoni tal-lokalizzazzjoni geografika u tad-distanza minn irziezet/postijiet ta' trobbija oħra li biha l-kompartiment ikun jista' jittqies bħala unità epidemjoloġika waħda.
- (¹⁷) Għandha tinghata deskrizzjoni tas-sistema komuni ta' bijosigurtà.
- (¹⁸) Kull razzett jew post ta' tkabbir tal-molluski f'kompartiment li jkun dipendenti fuq l-istatus ta' saħħa ta' il-mijiet tal-madwar għandhom ikunu soġġetti għal miżuri addizzjonali imposti mill-awtorità kompetenti, meta dan jittqies meħtieġ biex ma jithalliex jidhol mard. Miżuri bħal dawn jistgħu jinkludu l-holqien ta' zona ta' l-qiegħ madwar il-kompartiment fejn jittwettaq programmi ta' monitoraġġ, u l-holqien ta' harsien addizzjonali kontra d-dhul bla bżonn possibbilment ta' dak li jgħorr jew imexxi l-patoġenu.
- (¹⁹) Ikun meħtieġ li tinghata deskrizzjoni komprensiva jekk ma tkunx tista' ssir referenza għal-legislazzjoni Komunitarja. Għandha ssir referenza għal-legislazzjoni nazzjonali li fiha l-miżuri jkunu stabbiliti.
- (²⁰) Iddeskrivi metodi dijanjostiċi u skemi ta' teħid ta' kampjuni. Meta jkunu applikati l-istandards tal-OIE jew tal-UE, aghmel referenza għalihom. Jekk le, iddeskrivihom. Semmi l-laboratorji involuti fil-programm (Il-Laboratorju Nazzjonali ta' Referenza jew laboratorji magħżulin).
- (²¹) Tinghata deskrizzjoni tal-miżuri fir-rigward ta' annimali pożittivi (hsad immedjat jew tardiv għall-konsum tal-bniedem, tnehhija jew rimi immedjat jew tardiv, miżuri biex ma tithalliex l-imxija tal-patoġenu waqt il-hsad, aktar ipproċessar jew tnehhija u rimi, proċedura biex l-irziezet jew il-postijiet ta' tkabbir tal-molluski infettati jkunu diżinfettati, proċedura għal stokkijiet godda b'annimali b'saħħithom fi rziezet jew f'postijiet ta' trobbija mbattla u l-holqien ta' zona ta' sorveljanza madwar ir-razzett jew il-post ta' trobbija infettati, eċċ.)

2. Data dwar ittestjar ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir

Marda: Sena:

Stat Membru, zona jew kompartment ^(a)	L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ^(b)	L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski verifikati ^(c)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi ^(d)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi ^(e)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	% ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	Animali mneħhija u mormija ^(f)	Indikaturi tal-miri		
									% kopertura ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski	% ta' rieżet jew postijiet tal-molluski pożittivi	% ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi
1	2	3	4	5	6	7	8 = (7/5) × 100	9	10 = (4/3) × 100	11 = (5/4) × 100	12 = (6/4) × 100
Total											

^(a) Stat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(b) L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski eżistenti fl-Istat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(c) Verifika tisser it-tweġiq ta' test ta' livell ta' razzet/post ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm għall-marda rispettiva bil-ghan li jkun aġġornat l-istatus ta' sahha tar-razzett/erja ta' tkabbir tal-molluski. F'din il-kolonna razzet/post ta' tkabbir tal-molluski m'għandhomx jinġhaddu darbejn ukoll jekk tkun saritlhom verifika aktar minn darba.

^(d) Rieżet jew postijiet ta' tkabbir b'mill-anqas animal wiehed pożittiv matul il-perjodu indipendentement mill-ghadd ta' drabi li l-riieżet jew il-postijiet ta' tkabbir tal-molluski kienu vverifikati.

^(e) Rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li għalihom l-istatus ta' sahha għall-perjodu ta' rappurtaggj precedenti kien kategorija I, kategorija II, kategorija III jew kategorija IV skont it-Taqsima A tal-Anness III tad-Direttiva 2006/88/KE iżda li matul dan il-perjodu ta' referenza kellihom mill-anqas animal wiehed pożittiv għall-marda in kwistjoni.

Fil-każ ta' programmi mibghuta qabel l-1 ta' Awwissu 2008, rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li ma kinux pożittivi għall-marda in kwistjoni fil-perjodu ta' qabel u li jkollhom mill-anqas animal pożittiv wiehed għal dan il-perjodu.

^(f) Animali × 1 000 jew piz totali ta' animali mneħhija u mormija.

2. Miri dwar ittestjar ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir

Marda: Sena:

Stat Membru, zona jew kompartiment ^(a)	L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ^(b)	L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mistennija li jkunu verifikati ^(c)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mistennija li jkunu pożittivi ^(d)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mistennija li jkunu godda u pożittivi ^(e)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mistennija li jibattlu	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi mistennija li jibattlu	Indikaturi ta' miri		
								% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mistennija ta' prevalenza mistennija ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski perjo-diċi	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski godda u pożittivi
1	2	3	4	5	6	7	$8 = (7/5) \times 100$	$9 = (4/3) \times 100$	$10 = (5/4) \times 100$	$11 = (6/4) \times 100$
Total										

^(a) Stat Membru, zona jew kompartiment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(b) L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski eżistenti fl-Istat Membru, zona jew kompartiment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(c) Verifika tfisser it-tweqqif ta' test ta' livell ta' razzett/post ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm għall-marda rispettiva bil-ghan li jkun agġornat l-istatus ta' sahha tar-razzett/post ta' tkabbir tal-molluski. F'din il-kolonna razzett/post ta' tkabbir tal-molluski m'għandhomx jingħaddu darbtejn ukoll jekk tkun saritilhom verifika aktar minn darba.

^(d) Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski b'mill-anqas animal wiehed pożittiv matul il-perjodu indipendentement mill-ghadd ta' drabi li l-rziezet jew il-postijiet ta' tkabbir tal-molluski kienu vverifikati.

^(e) Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li għalihom l-istatus ta' sahha għall-perjodu ta' rapportaġġ preċedenti kien kategorija I, kategorija II, kategorija III jew kategorija IV skont it-Taqsima A tal-Anness III tad-Direttiva 2006/88/KE izda li matul dan il-perjodu ta' referenza kellihom mill-anqas animal wiehed pożittiv għall-marda in kwisjoni.

ANNEX IV

Mudell għal sottomissjonijiet ta' applikazzjonijiet għal status ta' ħelsien minn mard u dikjarazzjonijiet ta' ħelsien minn mard

Rekwiżiti/informazzjoni meħtieġa	Informazzjoni/spjegazzjoni u ġustifikazzjoni ulterjuri
1. Identifikazzjoni tal-programm	
1.1. L-Istat Membru Dikjaranti	
1.2. L-Awtorità kompetenti (indirizz, faks, posta elettronika)	
1.3. Ir-Referenza ta' dan id-dokument	
1.4. Id-Data meta ntbagħat lill-Kummissjoni	
2. Tip ta' komunikazzjoni	
2.1. ☐ Dikjarazzjoni ta' status ta' ħelsien minn mard	
2.2. ☐ Sottomissjoni ta' applikazzjoni għal status ta' ħelsien minn mard	
3. Il-leġislazzjoni nazzjonali ⁽¹⁾	
4. Mard	
4.1. Hut	☐ VHS ☐ IHN ☐ ISA ☐ KHV
4.2. Molluski	☐ infezzjoni mill- <i>Marteilia refringens</i> ☐ infezzjoni mill- <i>Bonamia ostreae</i>
4.3. Krustaċej	☐ Marda tal-ponot bojod
5. Raġunijiet għal status ta' ħelsien minn mard	
5.1. ☐ Nuqqas ta' speċijiet suxxettibbli ⁽²⁾	
5.2. ☐ Patogenu mhux vijabbli ⁽³⁾	
5.3. ☐ Status ħieles storiku ⁽⁴⁾	
5.4. ☐ Sorveljanza mmirata ⁽⁵⁾	

6. Informazzjoni ġenerali

6.1. L-Awtorità kompetenti ⁽⁶⁾	
6.2. L-organizzazzjoni u s-superviżjoni tal-interessati kollha involuti fil-programm għall-kisba ta' status ta' helsien minn mard ⁽⁷⁾	
6.3. Harsa ġenerali lejn l-istruttura tal-industrija tal-akkwakultura fl-erja in kwistjoni (Stat Membru, żona jew kompartiment hielsa minn mard) inklużi tipi ta' produzzjoni u speċijiet miżmuma	
6.4. Sa minn meta n-notifika lill-awtorità kompetenti dwar is-suspett u l-konferma tal-marda/mardiet in kwistjoni kienet obbligatorja (data)?	
6.5. Meta tlestiet sistema ta' skoperta bikrija kullimkien fl-Istat Membru kollu, biex biha l-awtorità kienet tkun tista' twettaq sħarriġ u rapportaġġ effikaċi dwar mard (data)? ⁽⁸⁾	
6.6. Sors ta' annimali tal-akkwakultura ta' speċijiet suxxettibbli għall-marda msemmija li tidhol fl-Istat Membru, iż-żona jew il-kompartimenti għat-tkabbir.	
6.7. Linji gwida dwar prattika tajba ta' iġjene ⁽⁹⁾	

7. Erja koperta

7.1. ☐ Stat Membru	
7.2. ☐ Żona (l-erja kollha ta' qbid ta' ilma) ⁽¹⁰⁾	
7.3. ☐ Żona (parti mill-erja ta' qbid ta' ilma) ⁽¹¹⁾ Identifika u ddeskrivi l-ilqugh artifiċjali jew naturali li jillimita ż-żona u ġġustifika għaliex dan jista' ma jhallix li ssir il-migrazzjoni 'l fuq ta' annimali akkwatiċi mill-wesgħat ta' isfel tal-erja ta' qbid ta' ilma.	
7.4. ☐ Żona (aktar minn erja waħda ta' qbid ta' ilma) ⁽¹²⁾	
7.5. ☐ Kompartiment indipendenti mill-istatus ta' saħħa tal-madwar ⁽¹³⁾	
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett il-provvista ta' ilma ⁽¹⁴⁾	☐ Bir, toqba jew nixxiegha ☐ Impjant għat-trattament tal-ilma li jinattiva l-patoġenu rilevanti ⁽¹⁵⁾
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett ilqugh naturali jew artifiċjali u ġġustifika għaliex dawn jistgħu ma jhallux annimali akkwatiċi milli jidhlu f'kull razzett f'kompartiment mill-kanali tal-ilma.	
Identifika u ddeskrivi għal kull razzett il-protezzjoni kontra l-ġħargħar u ilma jnixxi mill-madwar	

7.6. ☐ Kompartiment dipendenti mill-istatus ta' sahha tal-madwar ⁽¹⁶⁾	
☐ Unità epidemjoloġika wahda minhabba l-lokalizzazzjoni ġeografika u d-distanza minn irziezet/postijiet ta' tkabbir oħra ⁽¹⁷⁾	
☐ L-irziezet kollha li jiffurmaw il-kompartiment jaqgħu taħt sistema komuni ta' bijosigurtà ⁽¹⁸⁾	
☐ Kull rekwiżit addizzjonali ⁽¹⁹⁾	

8. Dimarkazzjoni ġeografika ⁽²⁰⁾

8.1. Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski koperti (numri ta' reġistrazzjoni u qagħda ġeografika)		
8.2. ☐ Żona ta' lqugh mhix hielsa ⁽²¹⁾	Dimarkazzjoni ġeografika ⁽¹⁹⁾	
	Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski koperti (numri ta' reġistrazzjoni, qagħda ġeografika u status ta' sahha ⁽²²⁾)	
	Tip ta' sorveljanza tas-sahha	
8.3. ☐ Żoni jew kompartimenti mhux hielsa ⁽²³⁾	Dimarkazzjoni ġeografika ⁽¹⁹⁾	
	Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski koperti (numri ta' reġistrazzjoni, qagħda ġeografika u status ta' sahha ⁽¹⁵⁾)	
8.4. ☐ Estensjoni ta' żona hielsa minn mard għal Stati Membri oħra ⁽²⁴⁾	Dimarkazzjoni ġeografika ⁽¹⁹⁾	
8.5. ☐ Żoni/kompartimenti eżistenti hielsa minn mard fil-qrib.	Dimarkazzjoni ġeografika ⁽¹⁹⁾	
	Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski koperti (numri ta' reġistrazzjoni u qagħda ġeografika)	

9. Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li jibdwu jew jibdwu mill-ġdid l-attivitajiet tagħhom ⁽²⁵⁾

9.1. ☐ Razzett ġdid		
9.2. ☐ Razzett li jibda mill-ġdid	☐ L-istorja tas-sahha ta' razzett magħrufa mill-Awtorità kompetenti	
	☐ Mhux soġġett għal miżuri ta' sahha tal-annimali fir-rigward ta' mard elenkat	
	☐ Razzett imnaddaf, diżinfettat u, skont il-htieġa, mserrah	

- (¹) Il-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-sehħ applikabbli għad-dikjarazzjoni ta' status ta' helsien minn mard u għall-applikazzjoni ta' helsien minn mard.
- (²) Applikabbli jekk l-ebda waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli għall-marda/mardiet in kwistjoni ma tkun preżenti fl-Istat Membru, zona jew kompartiment, u fejn rilevanti fl-għajn tal-ilma tagħhom.
- (³) Applikabbli jekk il-patoġenu jkun magħruf li ma jistax jgħix fl-Istat Membru, zona jew kompartiment, u fejn rilevanti, fl-għajn tal-ilma tiegħu. Agħti l-informazzjoni xjentifika li ssostni għaliex il-patoġenu ma jistax jgħix fl-Istat Membru, zona jew kompartiment.
- (⁴) Applikabbli jekk speċijiet suxxettibbli jkun preżenti, iżda fejn ikun gie osservat li ma kienx hemm il-marda mill-anqas għal perjodu ta' 10 snin qabel id-data ta' dikjarazzjoni jew applikazzjoni għall-istatus ta' helsien minn mard, minkejja kundizzjonijiet li jistgħu jwasslu biex il-marda tintwera b'mod kliniku, u jekk ikun konformi *mutatis mutandis* mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsimi I.1. tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE. Din ir-raġuni għall-istatus ta' helsien minn mard għandha tkun iddikjarata jew issir applikazzjoni għaliha sal-1 ta' Novembru 2008. Agħti informazzjoni aktar dettaljata dwar il-konformità mat-Taqsimi I.1. tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE.
- (⁵) Applikabbli jekk ikun hemm sorveljanza mmirata konformi ma' rekwiżiti Komunitarji mill-anqas għal perjodu ta' sentejn mingħajr ma jkun gie skopert l-aġent tal-marda fi rziezet jew f'postijiet ta' tkabbir tal-molluski li jkabbru xi waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli. Fejn ikun hemm partijiet fl-Istat Membru, zona jew kompartiment li fihom l-għadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski jkun limitat, iżda li fihom ikun hemm kwantitajiet selvaġġi ta' speċijiet suxxettibbli, għandha tingħata informazzjoni dwar is-sorveljanza mmirata fuq daww il-kwantitajiet fis-selvaġġ.
- Iddeskrivi metodi dijanjostiċi u skemi ta' teħid ta' kampjuni. Meta jkun applikati standards tal-OIE jew tal-UE, għandha ssir referenza għalihom. Jekk le, iddeskrivihom. Semmi l-laboratorji involuti fil-programm (Il-Laboratorju Nazzjonali ta' Referenza jew laboratorji magħżulin).
- (⁶) Għandha tingħata deskrizzjoni tal-istruttura, il-kompetenzi, id-dmirijiet u s-setgħat tal-awtorità kompetenti involuta.
- (⁷) Għandha tingħata deskrizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli mis-supervizjoni u l-koordinazzjoni tal-programm u tal-operaturi differenti involuti.
- (⁸) Is-sistemi ta' skoperta bikrija għandhom b'mod partikolari jiżguraw li jsir magħruf mill-ewwel kull sinjal kliniku konsistenti mas-suspett ta' xi marda, marda li tkun qed tiżviluppa jew mortalità mingħajr spjegazzjoni fi rziezet jew f'postijiet ta' tkabbir tal-molluski, u fis-selvaġġ, u l-komunikazzjoni malajr ta' dak li jkun sehħ lill-awtorità kompetenti bil-għan li jingħata bidu għal investigazzjoni dijanjostika b'dewmien mill-anqas. Is-sistema ta' skoperta bikrija għandha tinkludi mill-anqas dan li ġej:
- (a) għarfien wiesa', fost il-persunal impjegat fin-negozju tal-akkwakultura jew li jkun involut fl-ipproċessar ta' annimali tal-akkwakultura, ta' kull sinjal konsistenti mal-preżenza ta' xi marda u mat-taħriġ ta' veterinarji jew ta' speċjalisti tas-saħħa ta' annimali akkwatiċi fl-iskoperta u r-rapportagħ ta' okkorrenza ta' mard mhux tas-soltu;
- (b) veterinarji jew speċjalisti tas-saħħa ta' annimali akkwatiċi imħarrġa biex jagħrfu u jirrappurtaw meta jseħh mard suspett;
- (c) aċċess mill-awtorità kompetenti għal laboratorji bil-facilitajiet ta' dijanjożi u difrenzjar ta' mardiet elenkati u li jkun qad jizviluppaw.
- (⁹) Għandha tingħata deskrizzjoni skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/88/KE.
- (¹⁰) Erja ta' qbid ta' ilma fl-intier tagħha mill-għejun tiegħu sal-estwarju tiegħu.
- (¹¹) Parti minn erja ta' qbid ta' ilma mill-għajn/għejun sa l-qiegħ naturali jew artifiċjali li ma tħallix il-migrazzjoni 'l fuq ta' annimali akkwatiċi mill-wegħat ta' isfel tal-erja ta' qbid ta' ilma.
- (¹²) Aktar minn erja waħda ta' qbid ta' ilma, inkluzi l-estwarji tagħhom, minhabba r-rabta epidemjoloġika bejn l-erjas ta' qbid ta' ilma permezz tal-estwarju.
- (¹³) Kompartimenti magħmulin minn razzett wiehed jew aktar jew minn postijiet ta' tkabbir tal-molluski fejn l-istatus ta' saħħa fir-rigward ta' marda speċifika jkun indipendenti mill-istat ta' saħħa ta' ilmiġiet naturali tal-madwar fir-rigward ta' dik il-marda.
- (¹⁴) Kompartiment li jkun indipendenti mill-istat ta' saħħa ta' ilmiġiet tal-madwar, għandu jkun ipprovdut bl-ilma:
- (a) permezz ta' impjant ta' trattament tal-ilma li jinattiva l-patoġenu rilevanti biex jitnaqqas ir-riskju li l-marda tidhol f'livell aċċettabbli; jew
- (b) direttament minn bir, toqba jew nixxiegha. Fejn il-provvista ta' ilma bħal dan tkun tinsab 'il barra mill-bini tar-razzett, l-ilma għandu jkun ipprovdut direttament lir-razzett, u inkanalat permezz ta' pajp.
- (¹⁵) Għandha tingħata informazzjoni teknika biex jintwera li l-patoġenu rilevanti jkun gie inattivat biex jitnaqqas ir-riskju li l-marda tidhol f'livell aċċettabbli.
- (¹⁶) Kompartimenti magħmulin minn razzett wiehed jew aktar jew minn postijiet ta' tkabbir tal-molluski fejn l-istatus ta' saħħa fir-rigward ta' marda speċifika jkun dipendenti fuq l-istat ta' saħħa ta' ilmiġiet naturali tal-madwar fir-rigward ta' dik il-marda.
- (¹⁷) Għandha tingħata deskrizzjoni tal-lokalizzazzjoni ġeografika u tad-distanza minn irziezet/postijiet ta' tkabbir oħra li biha l-kompartiment ikun jista' jitqies bħala unità epidemjoloġika waħda.
- (¹⁸) Għandha tingħata deskrizzjoni tas-sistema komuni ta' bijosigurtà.
- (¹⁹) Kull razzett jew post ta' tkabbir tal-molluski f'kompartiment li jkun dipendenti fuq l-istatus ta' saħħa ta' ilmiġiet tal-madwar għandhom ikunu soġġetti għal miżuri addizzjonali imposti mill-awtorità kompetenti, meta dan jitqies meħtieġ biex ma jithallix jidhol mard. Miżuri bħal dawn jistgħu jinkludu l-holqien ta' zona ta' lqugh madwar il-kompartiment fejn jitwettagħ programm ta' monitoraġġ, u l-holqien ta' ħarsien addizzjonali kontra d-dhul bla bżonn possibbilment ta' dak li jgħorr jew imexxi l-patoġenu.
- (²⁰) Id-dimarkazzjoni ġeografika għandha tkun deskritta b'mod ċar u identifikata fuq mappa, li għandha tinneħże bħala Anness mad-dikjarazzjoni/applikazzjoni. Kull bidla sostantiva fid-dimarkazzjoni ġeografika taż-zona jew kompartiment li għandhom ikunu ddiġarati hielsa għandhom ikunu soġġetti għal applikazzjoni għida.
- (²¹) B'rabta ma' zona jew kompartiment dipendenti fuq l-istat ta' saħħa ta' ilmiġiet tal-madwar, għandha tkun stabbilita zona ta' lqugh li fiha jitwettagħ programm ta' monitoraġġ, skont il-każ. Id-dimarkazzjoni taż-zoni ta' lqugh għandha tkun b'mod li tithares iż-zona hielsa minn mard minn dhul passiv tal-marda. (Taqsimi II.1.5 tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE).
- (²²) Status ta' saħħa konformi mat-Taqsimi A tal-Anness III tad-Direttiva 2006/88/KE.
- (²³) Rilevanti f'każijiet ta' dikjarazzjoni ta' Stati Membri hielsa minn mard, fejn postijiet zġħar tal-Istat Membru ma jkunux meqjusa bħala hielsa minn mard.
- (²⁴) Fejn zona testendi għal aktar minn Stat Membru wiehed, hija tista' ma tkunx iddikjarata bħala zona hielsa minn mard sakemm il-kundizzjonijiet li jinsabu fil-punti 1.3, 1.4, u 1.5 tat-Taqsimi II tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE jkun japplikaw għall-postijiet kollha ta' dik iż-zona. F'dak il-każ iż-żewġ Stati Membri kkonċernati għandhom japplikaw għal approvazzjoni għall-parti taż-zona li tkun tinsab fit-territorju tagħhom.
- (²⁵) Skont it-Taqsimi II.4 tal-Anness V tad-Direttiva 2006/88/KE.

2. Data dwar ittestjar ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir

Marda:..... Sena:

Stat Membru, zona jew kompartment ^(a)	L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ^(b)	L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski verifikati ^(c)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi ^(d)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi ^(e)	L-ghadd ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	% ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	Animali mneħhija u mormija ^(f)	Target Indicators		
									% kopertura ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski	% ta' rieżet jew postijiet tal-molluski pożittivi prevalenza ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski peridici	% ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi inċidenza ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski
1	2	3	4	5	6	7	$8 = (7/5) \times 100$	9	$10 = (4/3) \times 100$	$11 = (5/4) \times 100$	$12 = (6/4) \times 100$
Total											

^(a) Stat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 7 tal-Anness IV.

^(b) L-ghadd totali ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski eżistenti fl-Istat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 7 tal-Anness IV.

^(c) Verifika tfisser it-tweġiq ta' test ta' livell ta' razzett/post ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm biex jinkiseb status ta' helsen minn mard għall-marda nispettiva bil-ghan li jkun aġġornat l-status ta' sahha ta' razzett/post ta' tkabbir tal-molluski. F'din il-kolonna razzett/post ta' tkabbir tal-molluski m'għandhomx jingħaddu darbejn ukoll jekk tkun sarilhom verifika aktar minn darba.

^(d) Rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski b'mill-anqas animal wiehed pożittiv matul il-perjodu indipendentement mill-ghadd ta' drabi li l-riieżet jew il-postijiet ta' tkabbir tal-molluski kienu vverifikati.

^(e) Rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li għalihom l-istatus ta' sahha għall-perjodu ta' rapportaġġ precedentement kien kategorija I, kategorija II, kategorija III jew kategorija IV skont it-Taqsima A tal-Anness III tad-Direttiva 2006/88/KE iżda li matul dan il-perjodu ta' referenza kellihom mill-anqas animal wiehed pożittiv għall-marda in kwistjoni.

Fil-każ ta' programmi milbghuta qabel l-1 ta' Awwissu 2008, rieżet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li ma kinux pożittivi għall-marda in kwistjoni fil-perjodu ta' qabel u li jkollhom mill-anqas animal pożittiv wiehed għal dan il-perjodu.

^(f) Animali × 1 000 jew piz totali ta' animali mneħhija u mormija.

2. Rapport dwar l-ittestjar ta' rieżet jew postijiet ta' tkabbir

Marda: Sena:

Stat Membru, zona jew kompartment ^(a)	L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ^(b)	L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski vverifikati ^(c)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi ^(d)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi ^(e)	L-ghadd ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski mbattla	Animali mnehhija u mormija ^(f)	Indikaturi mmirati		
									% ta' kopertura ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski pożittivi	% ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski ġodda pożittivi
1	2	3	4	5	6	7	$8 = (7/5) \times 100$	9	$10 = (4/3) \times 100$	$11 = (5/4) \times 100$	$12 = (6/4) \times 100$
Total											

^(a) Stat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(b) L-ghadd totali ta' rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski eżistenti fl-Istat Membru, zona jew kompartment kif definiti fil-Punt 6 tal-Anness II.

^(c) Verifika tfisser it-tweġiq ta' test ta' livell ta' razzett/post ta' tkabbir tal-molluski skont il-programm għall-marda rispettiva bil-ghan li jkun aġġornat l-istatus ta' sahha tar-razzett/post ta' tkabbir tal-molluski. F'din il-kolonna razzett/post ta' tkabbir tal-molluski m'għandhomx jingħaddu darbtejn ukoll jekk tkun saritilhom verifika aktar minn darba.

^(d) Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski b'mill-anqas animal wiehed pożittiv matul il-perjodu indipendentement mill-ghadd ta' drabi li l-irziezet jew il-postijiet ta' tkabbir tal-molluski kienu vverifikati.

^(e) Rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li għalihom l-istatus ta' sahha għall-perjodu ta' rapportaġġ preċedenti kien kategorija I, kategorija II, kategorija III jew kategorija IV skont it-Taqsima A tal-Anness III tad-Direttiva 2006/88/KE iżda li matul dan il-perjodu ta' referenza kellhom mill-anqas animal wiehed pożittiv għall-marda in kwistjoni.

Fil-każ ta' programmi miqgħuta qabel l-1 ta' Awwissu 2008, rziezet jew postijiet ta' tkabbir tal-molluski li ma kinux pożittivi għall-marda in kwistjoni fil-perjodu ta' qabel u li jkollhom mill-anqas animal pożittiv wiehed għal dan il-perjodu.

^(f) Animali × 1 000 jew piż totali ta' animali mnehhija u mormija.